

خبر ادبی

گفت‌وگو با ممدرضا فاوری

ادبیات کودک در افغانستان چه وضعی دارد؟

محمدرضا خاوری - نویسنده افغانستانی ادبیات کودک و نوجوان و مدیرمسئول انتشارات کودکانه در کابل - در گفت‌وگو با ایسنا، درباره وضعیت ادبیات کودک در این کشور اظهار کرد: در افغانستان به خاطر سال‌ها جنگ و مشکلات ناامنی بخش‌های مختلف علمی و فرهنگی به حالت نیمه‌فعال و یا غیرفعال در آمد و از سال ۲۰۰۱ به بعد که حکومت مستقلی سرکار آمد کم‌کم شروع به پر کردن خالی‌گاه‌ها کردند. اگر ادبیات کودک را بخشی از این خالی‌گاه‌ها در نظر بگیریم، ادبیات کودک جزء اولویت‌های آخر است.

این نویسنده افغان با اشاره به فعالیت‌های نشر کودکانه در کابل گفت: ما پنج سال است که در کابل فعالیت می‌کنیم اما در شهرهای دیگر به ادبیات کودک توجهی نمی‌شود. تعداد نویسنده‌های کودک در افغانستان انگشت‌شمار است و اگر بخواهیم عدد و رقم بدهیم از تعداد انگشتان دست تجاوز نمی‌کند.

او درباره تأثیر ادبیات کودک ایران بر ادبیات کودک افغانستان، بیان کرد: ایرانی‌ها سال‌های سال است که در بخش ادبیات کودک کار می‌کنند و با توجه به هم‌پایانی‌ای که بین این دو کشور وجود دارد، این موضوع به مخاطبان افغانستانی کمک کرده است. ما در افغانستان از کتاب‌های ایرانی در حد و اندازه زیادی استفاده می‌کنیم و این موضوع باعث می‌شود کسانی که در افغانستان کار می‌کنند نیم‌نگاهی به نویسنده‌های ایرانی داشته باشند و از آن‌ها الهام بگیرند و مسیر را با اشتباه کمتری طی کنند.

خاوری درباره این‌که چه موضوعاتی در ادبیات کودک افغانستان بیشتر مورد توجه نویسندگان است، توضیح داد: ادبیات کودک در افغانستان پدیده نوپایی است و هم ادبیات بومی و هم ادبیات فانتزی مد نظر نویسندگان است؛ نویسندگان داستان‌های بومی و قصه‌هایی را که سینه به سینه نقل شده و هنوز مکتوب نشده بودند، بازنویسی می‌کنند. موضوعات فانتزی هم موضوع جدیدی در ادبیات است و نویسنده‌ها با آن آشنا نیستند.



معاون فرهنگی موزه هنری کودک و نوجوان:

انتشار ۸۰ عنوان کتاب در موزه هنری کودک و نوجوان

معاون فرهنگی حوزه هنری کودک و نوجوان گفت: ۸۰ عنوان کتاب در دست انتشار داریم که بیشتر آن‌ها مجموعه شعر و داستان است.

به گزارش مهر، حمید حسین زاده در گفتگو با روابط عمومی حوزه هنری کودک و نوجوان با بیان این مطلب گفت: در حوزه داستان ۱۵ مجموعه شعر و در حوزه داستان ۵۰ اثر جدید از هنرمندان صاحب نام و فعال کشور در زمینه کودک و نوجوان داریم که در نوبت چاپ قرار دارند.

وی ادامه داد: همچنین ۹ رمان، ۲ نمایش نامه و ۴ اثر پژوهشی هم در دست چاپ داریم که امیدواریم امسال این آثار به بازار نشر برسند.

معاون فرهنگی حوزه هنری کودک و نوجوان با اشاره به روند تولید این آثار گفت: آثار در دو سطح از سوی این مجموعه پذیرفته می‌شوند؛ ابتدا آثاری که نویسندگان از سراسر کشور برای کارشناسان ما می‌فرستند و از سوی دیگر آثاری که هنرمندان به واسطه ارتباط با دبیران بخش‌های مختلف به حوزه هنری کودک و نوجوان ارائه می‌دهند.

وی ادامه داد: این آثار دریافتی ابتدا از سوی دبیران مورد بررسی قرار می‌گیرد و آثار برگزیده بار دیگر در شورای تولید کارشناسی می‌شود، پس از تأیید این شورا، با نویسندگان قرارداد امضا می‌شود و آثار برگزیده برای انتشار در اختیار انتشارات سوره مهر قرار می‌گیرند. حسین زاده با بیان این مطلب که تأکید حوزه هنری کودک و نوجوان تولید آثاری با دو محوریت انقلاب اسلامی و دفاع مقدس است افزود: ما در حوزه شعر تجربیات ویژه‌ای داشتیم؛ از جمله ارتباط مستمر با ۱۵۰ شاعر که در فضای مجازی حلقه‌ای ایجاد کردند و مجموعه ۳۰ شعر، ۳۰ شاعر از دل آن طراحی و اجرایی شد.

وی گفت: تاکنون ۱۰ جلد از این مجموعه برای انتشار آماده شده و در اختیار سوره مهر قرار دارد.

نغمه

فریاد و های و هوت تحمل نمی‌شود

محمدرضا ترکی

فریاد و های و هوت تحمل نمی‌شود باشد... چرا سکوت تحمل نمی‌شود!؟

حتی نگاه و زمزمه در خلوت خود حتی همین قنوت تحمل نمی‌شود

بر این صدا و حنجره مانند پنجره جز تار عنکبوت تحمل نمی‌شود

در ازدحام این همه فریاد و عریبه آوای یک فلوت تحمل نمی‌شود

در خاک بی‌ترجمان ای کویریان یک سایه بلوط تحمل نمی‌شود

در شوره‌زار نقشه جغرافی شما غیر از کویر لوت تحمل نمی‌شود

گیرم که از بهشت شما رانده گشته‌ایم آخر چرا هبوط تحمل نمی‌شود!؟

ما را به حال خود بگذارید و بگذرید وقتی صدا... سکوت تحمل نمی‌شود

قصه‌های شاهنامه برای بچه‌ها



بشنوند...

یکباره شیرها، ببرها، پلنگ‌ها غرش کردند. آدم‌ها فریاد کشیدند. گنجشک‌ها جیک جیک کردند. طوفان هوهو کرد. باد زوزه کشید. زمین و آسمان بر از غرش و فریاد جیک جیک و هوهو و زوزو شد. از آن سو شیرها، ببرها، پلنگ‌ها غرش کردند. آدم‌ها فریاد کشیدند. پرندۀ در آسمان، آدم‌ها و جانوران در زمین با دیوها جنگیدند. کیومرث سوار بر زرینه بود. گرز بزرگی در دستش بود و این دیو و آن دیو را از پا در آورد و پیش رفت.

دیوها از چشمان درخشان او می‌ترسیدند و به دل تاریکی فرار می‌کردند. هر دیوی که بر زمین می افتاد، آتش می‌شد، دود می‌شد و به آسمان می‌رفت. صدای جیک جیک، یغ یغو و کوسوی پرندۀ‌ها در گوش کیومرث بود و دیوان را از سر راه بر می‌داشت. اهریمن نعره کشید. به دل تاریکی‌ها رفت.

شب و سیاهی از کوه و دشت و بیابان دور شد. خورشید تاریکی را شکافت و بیرون آمد. روشنائی به جهان برگشت. اهریمن و دیوها نعره کشان به میان تاریکی‌ها رفتند. جهان غرق در روشنائی شد. آدم‌ها از شادی فریاد کشیدند، شیرها غرش کردند، پرندۀ‌ها آواز خواندند، طوفان به دنبال دیوها رفت، باد شاخه و برگ درختان را رقصاند، روز و روشنائی و شادی از راه رسید.

آدم‌ها، شیرها، ببرها، پلنگ‌ها، خرگوش‌ها، راسوها، سنجاب‌ها، پروانه‌ها، پرندۀ‌ها، همه به دور کیومرث جمع شدند و او را پادشاه خود کردند. کیومرث نخستین پادشاه روی زمین و همه ی آدم‌ها و جانوران و باد و طوفان بود.

«آرگا»

مانند روز روشن می‌کنم. اهریمن به دیوها گفت: «باید آدم‌ها را نابود کنید تا جهان تاریک شود و شما صاحب همه ی دنیا شوید!» صدای غرش دیوها در آسمان پیچید. تخته سنگ‌های بزرگ را به سینه گرفتند. هوهوو کردند. بلند شدند، پرواز کردند و به بالای سر آدم‌ها آمدند. آدم‌ها در کوه و دشت زندگی می‌کردند. لباس آن‌ها از برگ و پوست درختان بود. تا دیوها را دیدند به این طرف و آن طرف فرار کردند. دیوها تخته سنگ‌ها را از آسمان بر روی آدم‌ها انداختند. زن‌ها جیغ و داد کردند. مردها به جنگ دیوها رفتند و بچه‌ها مثل خرگوش‌ها فرار کردند. اهریمن غرش کنان آمد و تاریکی را جلو آورد. آدم‌ها به دل غارها رفتند و جهان تاریک و تاریک تر شد. آدم‌ها فریاد کشیدند و کیومرث آمد. کیومرث به تاریکی نگاه کرد. او بر گاو ی به مانند یک کوه سوار

آگهی تغییرات شرکت طراحان بام گستر شرکت سهامی خاص

به شماره ثبت ۷۶۵۴ و شناسه ملی ۱۰۶۶۰۰۷۹۴۱۸

به استناد صورتجلسه مجمع عمومی عادی بطور فوق العاده مورخ ۱۳۹۷/۰۷/۰۷ تصمیمات ذیل اتخاذ شد: ۱ - خانم سمیه دبایش به شماره ملی ۳۲۵۵۴۴۱۰۱ به عنوان بازرس اصلی، آقای پیمان قاسمی سه چقانی به شماره ملی ۳۲۵۱۵۵۴۵۸۱ به عنوان بازرس علی البدل برای مدت یک سال مالی انتخاب گردیدند. ۲ - اعضاء هیئت مدیره به قرار ذیل انتخاب گردیدند: آقای فرهاد احمدی به شماره ملی ۳۲۴۱۷۹۲۲۲۶ و آقای بابک حشمت زاد به شماره ملی ۳۲۵۶۳۹۹۳۵ و آقای سعید بهلولی زاده به شماره ملی ۲۵۷۶۵۰۳۰۴ بعنوان اعضاء اصلی هیئت مدیره برای مدت دو سال انتخاب شدند.

اداره کل ثبت اسناد و املاک استان کرمانشاه اداره ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری کرمانشاه (۴۵۵۳۳۴)

آگهی تغییرات شرکت طراحان بام گستر شرکت سهامی خاص

به شماره ثبت ۷۶۵۴ و شناسه ملی ۱۰۶۶۰۰۷۹۴۱۸

به استناد صورتجلسه هیئت مدیره مورخ ۱۳۹۷/۰۷/۰۸ تصمیمات ذیل اتخاذ شد: - آقای فرهاد احمدی به شماره ملی ۳۲۴۱۷۹۲۲۲۶ به عنوان مدیرعامل، آقای بابک حشمت زاد به شماره ملی ۳۲۵۶۳۹۹۳۵ به عنوان نائب رئیس هیئت مدیره و آقای سعید بهلولی زاده به شماره ملی ۲۵۷۶۵۰۳۰۴ به عنوان رئیس هیئت مدیره برای مدت دو سال انتخاب شدند. - کلیه اسناد و اوراق بهادار از قبیل سفته، چک، برات و اسناد تمهیدآور مشترکا به امضای آقای فرهاد احمدی به عنوان مدیرعامل و بابک حشمت زاد به عنوان نائب رئیس همراه با مهر شرکت و همچنین کلیه نامه‌های عادی و مکاتبات اداری با امضای آقایان فرهاد احمدی مدیرعامل همراه با مهر شرکت دارای اعتبار خواهد بود.

اداره کل ثبت اسناد و املاک استان کرمانشاه اداره ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری کرمانشاه (۴۵۵۳۳۹)

آگهی تغییرات شرکت خدمات تالاشگران کامیابان شرکت سهامی خاص به شماره ثبت ۱۶۲۷ و شناسه ملی ۱۴۰۰۴۷۰۲۳۷۵

به استناد صورتجلسه مجمع عمومی فوق العاده مورخ ۱۳۹۸/۰۲/۰۳ تصمیمات ذیل اتخاذ شد: ۱ - محل شرکت در واحد ثبتی اسلام آباد غرب به آدرس: استان کرمانشاه، شهرستان اسلام آباد غرب، بخش مرکزی، شهر اسلام آبادغرب، سید حشمت، خیابان شهیداحمدآباد، خیابان امیدی، پلاک ۰، طبقه همکف، واحد ۱ - به کدپستی ۷۶۱۹۴۹۵۵ تغییر یافت و ماده مربوطه در اساسنامه بشرح فوق اصلاح گردید.

اداره کل ثبت اسناد و املاک استان کرمانشاه مرجع ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری اسلام آباد غرب (۴۵۴۵۴۴)

آگهی تغییرات شرکت تجهیزات پزشکی بهکوش شرکت با مسئولیت محدود

به شماره ثبت ۸۰۵۸ و شناسه ملی ۱۰۱۰۱۲۵۲۵۷۷

به استناد صورتجلسه مجمع عمومی فوق العاده مورخ ۱۳۹۷/۰۷/۱۶ تصمیمات ذیل اتخاذ شد: محل شرکت در واحد ثبتی تهران به آدرس: تهران شهر تهران- جردن-کوچه بی نام-بلوار گلشهر-پلاک ۳-طبقه اول-واحد ۱- کد پستی ۱۹۱۵۷۷۷۵۴ تغییر یافت و ماده مربوطه در اساسنامه بشرح فوق اصلاح گردید.

سازمان ثبت اسناد و املاک کشور اداره ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری تهران (۴۵۶۱۷۰)

آگهی تغییرات شرکت گرما آوران شهرک شرکت با مسئولیت محدود به شماره ثبت ۱۸۴۲۶۹

و شناسه ملی ۱۰۱۰۲۲۶۴۰۶۸

به استناد صورتجلسه مجمع عمومی فوق العاده مورخ ۱۳۹۷/۰۹/۲۵ تصمیمات ذیل اتخاذ شد: به موضوع شرکت عبارت ذیل الحاق و ماده مربوطه در اساسنامه اصلاح گردید: گاز رسانی به صنایع عمده و فشار قوی در صورت لزوم پس از اخذ مجوز های لازم. شعبه ای از شرکت به آدرس: البرز - شهرستان کرج - بخش مرکزی - شهر کرج-مهرویلا-خیابان شهید حیدری (ششم) -بلوار (ایثار) درختی-پلاک ۰-مجمع ۱۱۷-طبقه چهارم-واحد ۱۰- کد پستی ۳۱۳۷۷۸۴۱۵۳ با مدیریت رامز رستمی به شماره ملی ۵۰۵۹۴۸۳۱۲ تأسیس گردید.

سازمان ثبت اسناد و املاک کشور اداره ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری تهران (۴۵۶۱۶۸)

آگهی تغییرات شرکت تعاونی پالیز کشت آریا به شماره ثبت ۱۳۶۳ و شناسه ملی ۱۰۱۸۱۵۰۱۱۲۹

به استناد صورتجلسه مجمع عمومی عادی مورخ ۱۳۹۷/۰۴/۱۲ و مجوز شماره ۲۴۳۷۰۷ مورخ ۹۶/۸/۲۰ اداره تهران کار و رفاه اجتماعی پاکدشت تصمیمات ذیل اتخاذ شد: - ترازنامه و صورت‌های مالی سال ۸۹ تا ۹۵ به تصویب رسید محمد رضا ابراهیمی کد ملی ۰۰۵۵۱۰۹۵۲۷ به سمت رئیس هیئت مدیره و زهرا هاشم زاده فروزان کد ملی ۰۰۵۸۰۸۹۲۳۳ به سمت نائب رئیس هیئت مدیره و آقای سید ضیاء حسینی کد ملی ۳۰۵۱۶۶۳۳۸۷۱ به سمت منشی هیئت مدیره و آقای عرفان فروزان کد ملی ۰۰۸۱۶۰۳۳۹۰ به سمت عضو علی البدل هیئت مدیره برای مدت ۱ سال انتخاب شدند. آقای امیر حسین جمالی کد ملی ۰۰۵۷۱۹۱۰۷۵ به سمت بازرس اصلی و خانم منصوره قربانی فراز کد ملی (۰۰۷۱۶۱۱۰۳۸۳) به سمت بازرس علی البدل شرکت تعاونی برای مدت ۱ سال مالی انتخاب شدند. (ز.دارندگان حق امضاء کلیه قراردادهای اسناد رسمی و تعهد آور بانکی از قبیل چک سفته برات و اوراق بهادار با امضاء مدیر عامل آقای محمد رضا ابراهیمی به اتفاق امضاء خانم زهرا هاشم زاده فروزان نائب رئیس هیئت مدیره و مهر شرکت تعاونی پالیز گشت معتبر است و اوراق و نامه‌های عادی و اداری با امضاء محمد رضا ابراهیمی (مدیر عامل) و مهر شرکت معتبر است. حجت اله قلی تبار سرپرست اداره ثبت شرکتها و موسسات غیرتجاری شهرستانهای استان تهران

سازمان ثبت اسناد و املاک کشور اداره کل ثبت اسناد و املاک استان تهران مرجع ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری پاکدشت (۴۵۶۱۶۹)

آگهی تغییرات شرکت خدمات مسافرت هوایی رز آبی پارسیان با مسئولیت محدود به شماره ثبت ۲۲۷۹۰۴

و شناسه ملی ۱۰۱۰۲۸۸۵۰۹۰

به استناد صورتجلسه مجمع عمومی فوق العاده مورخ ۱۳۹۷/۰۵/۱۶ و مجوز شماره ۵۳۵۵ مورخ ۱۳۹۷/۰۹/۱۷ سازمان هواپیمائی کشور و تأییدیه اداره کل میراث فرهنگی، بشماره ۹۷۳۳۰۳۳۳۶۰ مورخ ۱۳۹۷/۰۹/۱۰ تصمیمات ذیل اتخاذ شد: تعداد اعضای هیئت مدیره از ۳ نفر به ۲ نفر کاهش یافت و ماده مربوطه در اساسنامه اصلاح گردید.

سازمان ثبت اسناد و املاک کشور اداره ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری تهران (۴۵۶۱۷۱)

نازها منتظر

انتشار رمانی درباره فیزش جنگل

حسن اصغری از انتشارش رمانش درباره خیزش جنگل با عنوان «درفش پوستین بر چوبه دار» خبر داد.

این داستان‌نویس با اعلام این خبر به ایسنا گفت: این رمان که در ۲۶۵ صفحه و در نشر روزگار منتشر شده بن‌مایه تاریخی دارد و وقایع خیزش جنگل را تصویر می‌کند. در این رمان چند شخصیت خیزش جنگل را از نگاه من داستان‌نویس تصویر کرده‌ام که در گوشه‌هایی از وقایع آن نقش داشته‌اند. او خاطرنشان کرد: این رمان سال‌ها پیش چاپ شده بود اما در چاپ جدید متن آن تغییر کرده و حک و اصلاح و بازنگری و بازنویسی شده و ساختارش تغییر بنیادی کرده است. باز تأکید می‌کنم من یک داستان هنری نوشته‌ام نه تاریخ. درواقع از وقایع تاریخ بهره گرفته‌ام تا آن را از نگاه خودم بازآفرینی کنم.

در نوشته پشت جلد این رمان می‌خوانیم: ناگهان صدای شلیک تفنگ بی‌دری در باغ پیچید و به تالار وحشت ریخت. فراشان توی درگاه سه طرف دروازه باغ دویدند. من تیانچه را از جیب بغل پالتو بیرون کشیدم و بر خاستم و رفتم نزدیک تختگاه ایستادم. افخم به تیانچه توی چنگم خیره شد و داد زد: «خیانت...»

شمشیرش را بالا گرفت و در هوا تکان داد. من تیانچه سرتیپ را از جلد کمربش بیرون کشیدم و گذاشتم توی جیب پالتو. سردار همایون بلند شد و تلوتلو خورد و دمر افتاد روی میز بازی آس و فریاد کشید:

«این فراشان کجایند؟» شاهزاده اعتبارالدوله خوابیده بود و سرهنگ متین‌الملک هم چشم‌پسته به ستون تکیه داده بود. صدای شلیک تفنگ لحظه‌ای قطع نمی‌شد. افخم به چشم‌های من خیره نگاه می‌کرد. اندکی هوشیار شده بود. من چندبار دستم را بالا بردم اما انگشتم، ماشه را تچکاند. دستم لرزید، به خودم نهیب زدم. قادر به چکاندن ماشه تیانچه نبودم. همین‌که انگشتم را روی ماشه می‌گذاشتم، دستم می‌لرزید و قلمب تند می‌زد. حسن اصغری، نویسنده و منتقد ادبی در سال ۱۳۲۶ در شهر خمام از توابع رشت به دنیا آمد. از سال ۱۳۵۵ مقاله‌های مختلفی در نقد ادبی و تاریخ و داستان کوتاه در نشریات مختلف از او منتشر شده است.

زنگ ادبیات

مسعود فیا: به نویسندگی پناه آورده‌ام



مسعود خیام با بیان این‌که نویسندگی در ایران شغل نیست، می‌گوید: نویسندگی گذران معاش کسی را تأمین نکرده و نمی‌کند، نویسندگی نوعی پناهگاه است و ما به پهنه سفید کاغذ پناه آورده‌ایم.

این نویسنده و پژوهشگر ادبی در سالگرد تولد ۷۲ سالگی‌اش (۱۶ اردیبهشت‌ماه) در گفت‌وگو با ایسنا، درباره این‌که اگر به سال‌های دور بازگردد باز هم نویسندگی را انتخاب می‌کند یا این‌که سراغ دیگر فعالیت‌های هنری می‌رود، با بیان این سخن اظهار کرد: من نویسندگی را انتخاب نکرده‌ام بلکه به آن پناه آورده‌ام. اگر قرار به انتخاب بود مسلماً این قضیه باز هم رخ می‌داد. اگر در این سرزمین زندگی می‌کردم که قطعاً زندگی می‌کردم، و این سرزمین همین بود که الان هست، بالاخره از خیلی چیزها دردم می‌آمد و دوباره شروع به نوشتن می‌کردم. چه باید می‌کردم؟ غیر از نوشتن کار دیگری بلد نیستم.

او سپس بیان کرد: در کشورهای مترقی و پیشرفته نویسندگی شغل است. انسان‌ها می‌نویسند، چاپ می‌شود، فروش می‌رود و به آن‌ها پول می‌دهند و نویسندۀ زندگی می‌کند. یادم می‌آید در خارج که بودم اگر مطلب کوچکی می‌نوشتم و در جایی چاپ می‌شد، روزنامه یا مجله‌ای، بدون آن‌که خودم بدانم حق‌الزحمه‌ای برایم پست می‌کردند. اما این‌جا از این خبرها نیست زیرا نویسندگی شغل نیست.

خیام همچنین درباره فعالیت‌های اخیر خود اظهار کرد: آخرین کتابی که من چاپ کردم «نیم‌نگاهی به مولوی؛ مثنوی برای جوان‌ترها» بود. یک رمان هم دارم که به ناشر تحویل داده‌ام و ناشر هم آن را برای ارشاد فرستاده است، اما به آن مجوز ندادند. مدت‌هاست که در ارشاد است. قبلاً کتاب‌هایی را که ارشاد مجوز نمی‌داد در خارج از ایران چاپ می‌کردم اما الان حال و حوصله این کارها را ندارم. کتاب را به ارشاد دادم، اگر چاپ نکنند هم نکرده‌اند؛ این کتاب هم می‌رود کنار دیگر کارهایی که چاپ نشدند.

او در ادامه خاطرنشان کرد: کتاب‌هایی که در خارج چاپ می‌شود به دست مخاطب ایرانی نمی‌رسد. چندین کتاب در خارج چاپ کردم اما کسی از آن‌ها خبردار نشد حتی خودم. وقتی توانستم برخی از آن‌ها را در داخل ایران چاپ کنم عده‌ای خبردار شدند و گرنه در ایران کسی کتاب نمی‌خواند که پیگیر باشد. مخاطبی در کار نیست، بنابراین فرق زیادی هم نمی‌کند. البته تمام تلاشم را می‌کنم تا کتابم چاپ شود. باید به ارشاد بروم و ببینم مشکلیش چیست، اگر بتوانم برطرف کنم که برطرف می‌کنم تا چاپ شود و اگر نشد هم که دیگر نشده و کتاب مجاز نیست.